

ARADO Ar 96 B-1 B-5

HISTORIQUE

L'Arado Ar 96 B fut le plus important des biplaces école employés par la Luftwaffe, principalement dans les deux versions B-1 (entraînement primaire) et B-5 (entraînement au tir). C'était un avion à aile cantilever, à fuselage monocoque, à revêtement métallique léger en duralumin et à train rentrant. L'Arado Ar 96 présentait un choix technique avancé pour l'époque lors de son adoption par la Luftwaffe en 1940. 13 escadrilles école de chasse furent équipées d'Ar 96 B, entraînant jusqu'à la fin de la guerre les élèves pilotes destinés au remplacement des pertes au sein des unités combattantes.

Les développements de cet avion devaient conduire aux modèles Ar 199 et Ar 296. L'ultime version de ce remarquable appareil devait être produit en France par la firme SIPA et connu sous le nom de SIPA S.10.

CARACTERISTIQUES

Envergure : 10,96 m
Longueur : 9,13 m
Hauteur : 3,48 m
Moteur : Argus As 410 A-1
Vitesse : 540 km/h à 3000 m

NOMENCLATURE

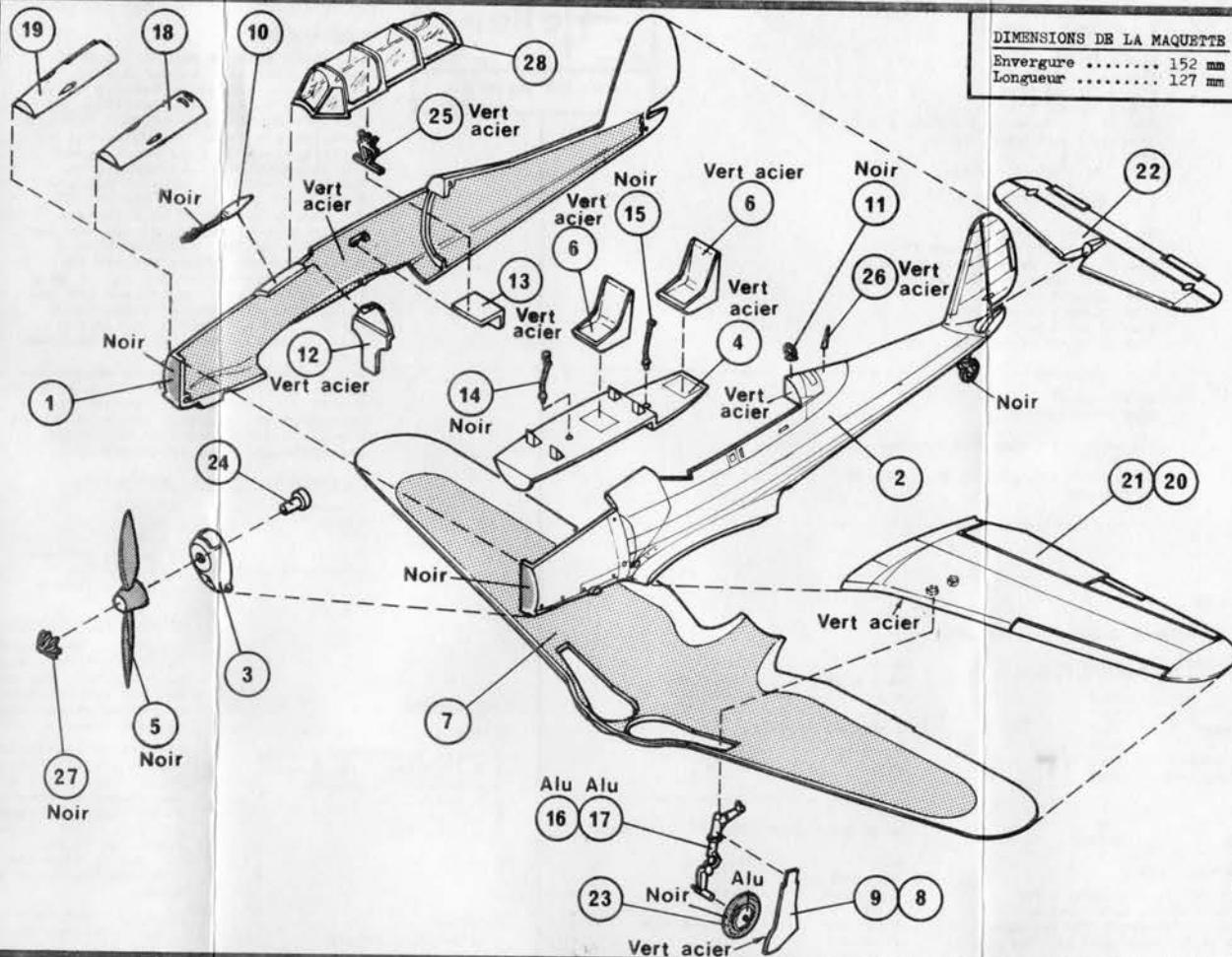
GRAPPE 1		16	Jambe de train D.
1	1/2 Fuselage D.	17	Jambe de train G.
2	1/2 Fuselage G.	18	Capot moteur
3	Capot AV	19	Capot moteur
4	Plancher	GRAPPE 3	
5	Hélice	20	1/2 Aile sup. D.
6	Siège (2)	21	1/2 Aile sup. G.
GRAPPE 2		22	Empennage
7	Aile inférieure	23	Roue (2)
8	Trappe D.	24	Pion hélice
9	Trappe G.	25	Arceau
10	Mitrailleuse	26	Mât antenne
11	Gonio	27	Elé. hélice
12	Tableau de bord AV	GRAPPE 4 CRISTAL	
13	Tableau de bord AR	28	Verrière
14	Manche à balai AV		
15	Manche à balai AR		

CONSEILS DE MONTAGE

OUPILLAGE : Si nécessaire, ébarber les pièces à l'aide d'une lime fine. Eliminer sur certaines pièces les petites pastilles rondes qui ont pour but de faciliter le moulage.

Utiliser la peinture et les pinceaux HELLER pour la décoration de votre maquette. Peindre les pièces directement sur la grappe, dégrapper celles-ci à l'aide d'une pince coupante type pince à ongle ou un stylet.

COLLAGE : Utiliser la colle avec parcimonie. Laisser sécher longuement. Une pièce cassée peut être recollée.



DIMENSIONS DE LA MAQUETTE
Envergure 152 mm
Longueur 127 mm

MONTAGES

A - MONTAGE DU FUSELAGE

Coller 6 (2) sur 4 (gravures)
Coller 14 et 15 sur 4
Coller 4, 12 et 13 dans 1 (repos)
Coller 2 contre 1
Coller 24 dans 5 en emprisonnant 3 sans coller (l'hélice doit tourner librement)
Coller 27 sur 5
Coller 3 à l'avant du fuselage

B - MONTAGE DES AILES

Coller 7 sous le fuselage
Coller 16 sous 20 et 17 sous 21 (centrages)
Coller 20 et 21 contre le fuselage et sur 7 en passant les jambes de train dans les ouvertures de 7
Coller 25 et 8 sur 16
Coller 23 et 9 sur 17
Coller 22 en bout du fuselage

C - FINITION

Coller 25 sur 13
Coller 28 sur le fuselage
Pour la version B-1, coller 18 sur le fuselage
Pour la version B-5, coller 19,10,11 et 26 sur le fuselage.

IMPORTANT

HELLER vous prie, en cas de réclamation, de bien vouloir la commenter par lettre adressée à :

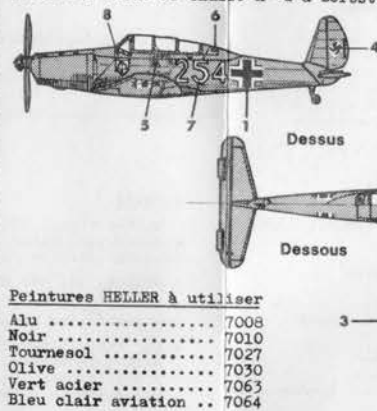
HELLER, 58, rue d'Hauteville
75010 - PARIS

en joignant à cette lettre :

-Le talon ci-dessous réservé à cet effet
-2 timbres poste-Affranchissement lettre
Tarif actuellement en vigueur.

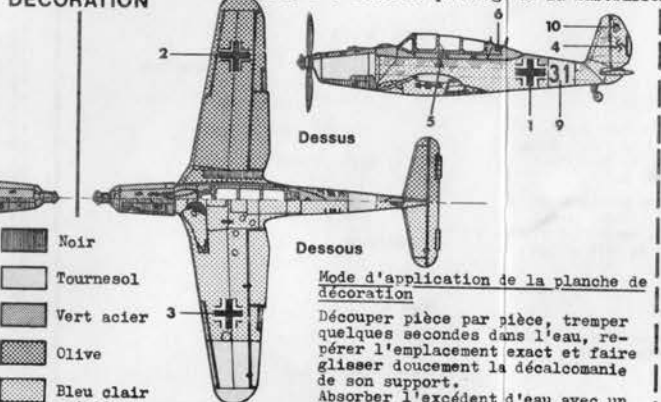
Toute réclamation incomplète ne pourra être prise en considération.

Ar 96 B-1 Ecole de chasse n° 2 à Zerbst



DECORATION

Ar 96 B-5 Ecole de pilotage de la Luftwaffe



Peintures HELLER à utiliser

Alu	7008
Noir	7010
Tournesol	7027
Olive	7030
Vert acier	7063
Bleu clair aviation ..	7064

Mode d'application de la planche de décoration

Découper pièce par pièce, tremper quelques secondes dans l'eau, repérer l'emplacement exact et faire glisser doucement la décalcomanie de son support. Absorber l'excédent d'eau avec un buvard.

ARADO Ar 96 B

DOSSIER N°
(ne rien inscrire dans ce cadre)

N° DES PIÈCES INCRIMINÉES: _____

(Ecrire en lettre d'imprimerie)

EXPEDIER à .

NOM: _____ Prénom: _____

RUE: _____

VILLE: _____

CODE POSTAL _____



HISTORY

The ARADO Ar 96 B was the most important of the two-seater training aircraft used by the Luftwaffe, mainly in the two versions B-1 (primary training) and B-5 (fire training). It was a cantilevering aircraft with a monocoque fuselage, light duralumin skin and a retractable undercarriage. The technology of the ARADO Ar 96 was in advance of its time when it was adopted by the Luftwaffe in 1940. 13 fighter training squadrons were equipped with the Ar 96 B and trained pilots who were destined to replace the Messerschmitt Bf 109 in the front lines of combat units until the end of the war.

Developments of this aircraft led to the Ar 199 and Ar 296 models. The last version of this remarkable aircraft was produced in France by the SIPA company, and was known under the name of SIPA 10.

CHARACTERISTICS

Wingspan	10.96m
Length	9.13m
Height	3.48m
Engine	Argus As 410 A-1
Speed	340 km/h at 3000 m

PARTS LIST

CLUSTER 1

RH 1/2 fuselage	16	RH undercarriage strut
LH 1/2 fuselage	17	LH undercarriage strut
Front cowling	18	Eng. cowling
Floor	19	Eng. cowling
Propeller	20	Eng. cowling
Seat (2)	21	Eng. cowling

CLUSTER 2

Lwr 1/2 wing	20	RH top 1/2 wing
RH trapdoor	21	LH top 1/2 wing
LH trapdoor	22	Tail plane
Machine gun	23	Wheel
Direction finder	24	Prop. push
Front instrument panel	25	Support arch
Rear instrument panel	26	Antenna mast
Front joystick	27	Prop. Nose
Rear joystick	28	Canopy

CLUSTER 4
(transparent)
28 Canopy

DECORATION

Ar 96 B-5 Piloting school of the Luftwaffe

Use the following HELLER paints

Alu	7008
Black	7010
Sunflower	7027
Olive	7030
Steel green	7063
Air Force blue	7064

Top	Top
Bottom	Bottom

How to apply decals

Cut out part by part, soak a few seconds in water, mark exact spot and carefully slide decal from its support. Absorb excess water with blotting paper.

INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY

TOOLS : remove burrs from parts, if necessary, using a fine file. Remove small round discs which facilitate moulding from certain parts.

Use HELLER paints and paintbrushes to decorate your model. Paint parts directly on cluster, removing them with a cutting tool such as nail clippers or a styllet.

Read each paragraph carefully before assembly.

GLUEING : use glue sparingly. Allow to dry for a long time. Broken parts may be re-glued.

A - ASSEMBLY OF FUSELAGE

- Glue 6 (2) on 4
- Glue 14 and 15 on 4
- Glue 4, 12 and 13 in 1
- Glue 2 against 1
- Glue 24 in 5 enclosing 3 without glueing (propeller must rotate freely)
- Glue 27 on 5
- Glue 3 to front of fuselage

B - ASSEMBLY OF WINGS

- Glue 7 under fuselage
- Glue 16 under 20 and 17 under 21
- Glue 20 and 21 against fuselage and on 7, passing undercarriage struts through openings of 7
- Glue 23 and 8 on 16
- Glue 23 and 9 on 17
- Glue 22 to end of fuselage

C - FINISHING

- Glue 25 on 13
- Glue 28 on fuselage

For version B-1 glue 18 on fuselage

For version B-5, glue 19, 10, 11 and 26 on fuselage.

Noir	Black
Vert acier	Steel green
Alu	Aluminium

Dimensions of model :

Wingspan	152 mm
Length	127 mm

Ar 96 B-1 Fighter school N° 2 at Zerbst

Noir	Black
Tournesol	Sunflower
Vert acier	Steel green
Olive	Olive
Bleu clair aviation	Air Force blue

ARADO Ar 96 B

Ref 162 Scale 1:72

File N°

(Do not write in box)

N°s of faulty pieces

(Please print)

Dispatch to :

Name :

Road :

Town :

Postal code :

HISTORISCHES

Der ARADO Ar 96 B war das wichtigste doppelsitzige Schulflugzeug, das von der Luftwaffe benutzt wurde, besonders in den zwei Versionen B-1 (primäre Ausbildung) und B-5 (Schießausbildung). Es war ein Flugzeug mit freitragendem Flügel, Schalenrumpf, mit leichter Metallbeplankung aus Duralumin und einziehbarem Fahrgestell. Der ARADO Ar 96 war ein für die Epoche technisch sehr fortgeschrittenes Flugzeug, als es von der Luftwaffe im Jahr 1940 übernommen wurde. 13 Ausbildungsstaffeln für Jagdflugzeuge wurden mit dem Ar 96 B ausgerüstet: mit ihm sollten bis zum Kriegsende Flugschüler ausgebildet werden, die zum Ersatz der in den Kämpfen umgekommenen Piloten bestimmt waren.

Die weiteren Entwicklungen dieses Apparats führten zu den Modellen Ar 199 und Ar 296. Die letzte Version dieses vorzüglichen Flugzeugs wurde in Frankreich von der Firma SIPA unter der Bezeichnung SIPA S.10 hergestellt.

CHARAKTERISTISCHE EIGENSCHAFTEN

Spannweite	: 10,96 m
Länge	: 9,13 m
Höhe	: 3,40 m
Motor	: Argus As 410 A-1
Geschwindigkeit	: 340 km/h bei 3000 m

RATSCHLÄGE ZUR MONTAGE

Werkzeug : Nötigenfalls sind die Teile vermittels einer feinen Feile zu entgraten. Die an gewissen Teilen zur Erleichterung der Abformung angebrachten kleinen Kugelchen sind zu entfernen.

Zur Dekoration Ihres Modells verwenden Sie die Farben und Pinsel HELLER. Die Teile sind direkt auf der Traube zu bemalen und dann mit Hilfe einer Beißzange, des Typs Nagelzange, oder eines Stiletts von dieser zu lösen. Vor der Montage ist jeder diesbezügliche Paragraph aufmerksam zu lesen.

Leimung : Den Leim sparsam anwenden. Lange trocknen lassen. Ein zerbrochener Teil kann wieder zusammengeklebt werden.

Dimensionen des Modells

Spannweite 152 mm
Länge 127 mm

NOMENKLATUR

Traube 1

- 1 - 1/2 Rumpfwerk, rechts
- 2 - 1/2 Rumpfwerk, links
- 3 - Vordere Deckhaube
- 4 - Boden
- 5 - Propeller
- 6 - Sitz (2)

Traube 2

- 7 - Unterer Flügel
- 8 - Klappe, rechts
- 9 - Klappe, links
- 10 - Maschinengewehr
- 11 - Funkpeiler
- 12 - Vorderes Gerätebrett
- 13 - Hinteres Gerätebrett
- 14 - Vorderer Steuerknüppel
- 15 - Hinterer Steuerknüppel
- 16 - Rechtes Flugzeugbein
- 17 - Linkes Flugzeugbein
- 18 - Motorhaube
- 19 - Motorhaube

Traube 3

- 20 - 1/2 oberer Flügel, rechts
- 21 - 1/2 oberer Flügel, links
- 22 - Leitwerk
- 23 - Rad (2)
- 24 - Propellerstift
- 25 - Bügel
- 26 - Antennenmast
- 27 - Teil des Propellers

Traube 4 Kristall

- 28 - Einstiegsklappe

WICHTIG

HELLER bittet Sie, im Fall einer Reklamation, diese schriftlich an folgende Adresse zu richten:

HELLER, 58, rue d'Hauteville
75010 - PARIS

Dem Brief sind beizufügen :

- Der untenstehende speziell dazu bestimmte Schein
- 2 Briefmarken, die den jetzigen Postgebühren entsprechen.

Unvollständige Reklamationen können nicht berücksichtigt werden.

A - Montage des Rumpfwerks

- 6 (2) auf 4 kleben (Gravuren)
- 14 und 15 auf 4 kleben
- 4, 12 und 13 in 1 kleben (Auflage)
- 2 an 1 kleben
- 24 in 5 kleben, indem man 3 einschließt ohne zu kleben (der Propeller muß sich frei drehen können)
- 27 auf 5 kleben
- 3 vorne ans Rumpfwerk kleben.

B - Montage der Flügel

- 7 unter das Rumpfwerk kleben
- 16 unter 20 und 17 unter 21 kleben (Zentrierungen)
- 20 und 21 an das Rumpfwerk und auf 7 kleben, indem man die Flugzeugbeine durch die Öffnungen von 7 zieht
- 23 und 8 auf 16 kleben
- 23 und 9 auf 17 kleben
- 22 ans Ende des Rumpfwerks kleben

C - FERTIGSTELLUNG

- 25 auf 13 kleben
- 28 auf das Rumpfwerk kleben
- Für die Version B-1 ist 18 auf das Rumpfwerk zu kleben
- Für die Version B-5 sind 19, 10, 11 und 26 auf das Rumpfwerk zu kleben.

DEKORATION

Ar 96 B-1 Jagdfliegerschule Nr. 2 in Zerbst

Ar 96 B-5 Führerschule der Luftwaffe

Anzuwendende HELLER-Farben

Aluminium 7008
Schwarz 7010
Lackmus 7027
Olivenfarben 7030
Stahlgrün 7063
Flugwesen-Hellblau 7064

Anwendung des Dekorationsbretts

Die Teile sind einzeln abzuschneiden und einige Sekunden ins Wasser zu tauchen. Darauf läßt man das Abziehbild vorsichtig von seiner Unterlage auf den vorher genau bestimmten Platz gleiten. Überschüssiges Wasser ist mit einem Löschblatt aufzusaugen.

(Dessus)	= oben
(Dessous)	= unten
(Noir)	= Schwarz
(Alu)	= Aluminium
(Vert acier)	= Stahlgrün
(Olive)	= Olivenfarben
(Tournesol)	= Lackmus
(Bleu clair aviation)	= Flugwesen-Hellblau

ARADO Ar 96 B

Bzgn. 162 Maßstab 1/72

Angelegenheit Nr.
(hier nichts eintragen)

Nr. der beanstandeten Teile

(In Druckschrift schreiben)

Empfänger :

Name:Vorname

Strasse:

Stadt:

Postleitzahl